

## اتفاق تعاون في مجال الثروة السمكية

بين

حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية ، ويشار إليهما

فيما بعد بالطرفين :

رغبة منهما في التعاون الفني في مجال الثروة السمكية وتنميتها ، واستمرار وتوثيق

العلاقات الأخوية والتعاون المشترك بينهما ؛

فقد اتفقتا على ما يلي :

### المادة (١)

يتعاون الطرفان في مجال الثروة السمكية من خلال تبادل الخبرات الفنية والدراسات والبحوث والنشرات والمعلومات المتعلقة بالثروة السمكية وعقد دورات تدريبية للكوادر الأردنية في مجال الصيد وتربية الأسماك بالمركز الدولي المصري للزراعة وتنظيم الجولات الاستطلاعية المتبادلة بين الطرفين لتعريفهم بالطرق والوسائل المتبعة في هذا المجال .

### المادة (٢)

يتعاون الطرفان في إجراء الدراسات والبحوث العلمية التطبيقية في مجال الثروة السمكية وخاصة في مجال تقدير المخزون السمكي والمحافظة على الحياة البحرية في خليج العقبة والمياه الداخلية .

### المادة (٣)

يعمل الطرفان ، ما أمكن ، على توفير التمويل اللازم لتنفيذ المشاريع والدراسات المشتركة والدورات التدريبية من خلال المنظمات والهيئات الدولية والإقليمية والعربية .

المادة (٤)

تشكل لجنة مشتركة من الطرفين لتابعة لتنفيذ هذا الاتفاق وتطويره ، وتجتمع عند الضرورة أو مرة في كل سنة وفي كلا البلدين بالتبادل وترفع تقريرها إلى وزارة الزراعة في المملكة الأردنية الهاشمية ووزارة الزراعة واستصلاح الأراضي في جمهورية مصر العربية (الهيئة العامة لتنمية الثروة السمكية) ، ويتحمل البلد المضيف تكاليف الاجتماعات ، وتعتبر توصيات هذه اللجنة مكتملة لهذا الاتفاق متى اتفق عليها من الطرفين .

المادة (٥)

١ - يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ بعد شهر من تبادل خطابات الإشعار بإقراره حسب التشريعات المعمول بها في كلا البلدين ولمدة ثلاث سنوات قابلة للتديد لفترات متتالية ، إلا إذا طلب أحد الطرفين إنهاء العمل به وذلك قبل ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإنهاء .

٢ - يجوز تعديل هذا الاتفاق بموافقة الطرفين ووفقاً لذات الإجراءات المنصوص عليها من الفقرة (١) من هذه المادة .

وقّع في عمان بتاريخ ٢١ / شعبان / ١٤١٩ هـ الموافق ١٩٩٨/١٢/١٠ من نسختين أصليتين باللغة العربية لكل منهما ذات الحجية .

عن

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية

مجاهم الخريشه

وزير الزراعة

حكومة جمهورية مصر العربية

المهندس / سليمان رضا

وزير الضراعة والثروة المعدل